

# 汉维语名词数范畴对比研究

阿孜古丽·阿不都热合曼

新疆农业大学中国语言文学与艺术学院 新疆 乌鲁木齐 830000

**【摘要】**：名词数范畴一直以来都是我国语言学者们所研究的重点之一，在不同的语言领域中，名词数范畴都有其自身的特点和价值。相关研究人员在将二者进行对比分析时，能够从中寻找到使用两种语言进行日常对话的差异。在汉语中，名词虽然没有具体的复数形式，但在广义上仍然存在名词数的范畴，而在维吾尔语中名词数的范畴更加具体，且维吾尔语中名词的单复数形式有一定的变化规则。因而本文将从基本的概念、数词语用功能以及表达形式三个方面对汉语和维吾尔语的名词数范畴进行对比分析，并仔细研究二者在名词数范畴之间的异同。

**【关键词】**：汉语；维吾尔语；名词数范畴；对比

## 前言

在我国的新疆地区，由于经济和文化的不断发展，使得我国内陆中不少人才前往新疆地区发展。工作在新疆地区的群众干部需要掌握一定的维吾尔语来帮助自己更好地开展工作，且学习维语越来越受到广大干部人才的重视，因而本文将重点对汉语及维吾尔语在名词数范畴之间进行对比研究。

## 1 基本概念对比

在自然语言的基本范畴中，能够体现出人类语言中客观数量关系的应为语言中的名词数范畴。汉语与维吾尔语中关于数范畴基本概念的区别明显，在汉语中，名词没有特定的复数形式，而维吾尔语中却有着单复数概念以及明显的复数形式。

### 1.1 汉语

尽管汉语中的名词没有特定的复数形式，但从广义上来看，在汉语语法中，表达复数时可以通过实词和虚词两种方法，且人们在表达复数概念时通常将汉语语法与复数含义相结合，因而在一定程度上可以认为汉语存在数范畴<sup>[1]</sup>。

例如，当人们在形容多个事物时通常会在词的末尾加个“们”字，“们”在汉语词典显示，当名词的末尾加上“们”，则一定表示有多个，而不加“们”既可以表示单数也可以表示复数。另外，在一些语境中，没有添加“们”的名词以及表示复数的名词可以与确定的数量短语同时出现，而当名词添加“们”后，二者不能同时出现，从以上分析中可以看出“们”的出现与否可以使名词的单复数含义产生变化，因而可以将“们”这个汉字看成是较为规范的复数形式。

### 1.2 维吾尔语

在维吾尔语中，有较为清晰的名词单复数之分，当人们想用维吾尔语表达名词的复数含义时，只需要在原本的名词之后加上特定的复数形式即可，当名词后没有加相关的复数符号时则表示名词所表达的为单数含义<sup>[2]</sup>。通常，在维吾尔语中，表达复数含义的形式通常有以下几种：在名词末尾加上特定的复数形式后缀，例如 *kynlar*（许多天）；在名词与数词结合在一起构成词组或使用双部词，例如 *ikki kyn*（两天）；另外，在维吾尔语中的复数名词中，还包括一

些不可数名词，这些名词本身就具有复数含义，例如 *su*（水）。

## 2 数词语用功能对比

### 2.1 汉语

由于我国文化的博大精深，汉语中的数词除了可以表达数目、次序的含义外，还有较多词汇具有多种不同的含义，且每种含义在不同场合所使用的方法也不一样，例如“三七二十一”“一五一十”“九牛一毛”“七上八下”，这些带有数量关系的词汇常出现在人们的日常谈话中，由于汉语中这样的词汇较多，因而汉语学习者在学习汉语的过程中应将这些词汇含义进行全面了解并熟练掌握才能正确这些汉语数词的功能。另外，在汉语的语言体系中，也常出现较多的概数形式，例如“六七百块”“十三四岁”“五十左右”“七千上下”，当人们不确定具体的数值时，就会使用这种大概的数目表达方式，尽管这种表达方式并不是很具体，但人们在使用其交流时并没有产生任何困难和障碍。除此以外，在汉语中还有一些谚语和成语也会采用数字来表达，例如，“一年半载”“三番五次”等，在人们交流的过程中通常会使用这样的词语来进行表达。从以上分析可以看出，在平时交流的过程中适当的加入一些具有特殊含义的数词，能够在最大程度上使语言表达更加简洁，同时还能给人留下一定的想象空间。

### 2.2 维吾尔语

维吾尔语中也会存在一些类似的数词用法，比如，*jette örtçe bir kes*（三思而后行）、*bej barmaq tekji emes*（五个指头不一样齐）。当用维吾尔语表达序数词时，可以同汉语一样经过特定方式的转变将基数词变为序数词，在汉语中基数词变序数词是在数字前直接加“第”字进行组合，而在维吾尔语中将基数词转变为序数词则是直接在后面加相关的词缀，例如，*birintji*（第一）、*ikkintji*（第二）等。另外，在用维吾尔语表达概数含义时，同样需要在基数词的末尾加相应的词缀。除此以外，在维吾尔语中通常会用七、四十代表圆满，并将其看成是非常吉利的数字<sup>[3]</sup>。

## 3 表达形式对比

汉语和维吾尔语中在用名词数的范畴表达其含义时会有各自的特点，在汉语中无法通过词形的变化来体现单复数的形式变化，且所表达的单复数方式多种多样，有一定的规则，但在维吾尔语中表

达名词单复数的方式则较为单一且容易理解<sup>[4]</sup>。

### 3.1 汉语

在汉语中表达事物的复数形式通常会采用数词+量词的方法,例如,“三个人”中“三”是数词,“个”是量词,“人”是名词,且类似于“个”的量词还有很多,例如“头”“匹”“双”“辆”等,初学汉语的学者如果想用汉语表达名词的复数形式,则首先需将这些量词进行深入的分析。另外,在汉语中表达复数除了用数词+量词+名词外,还可以采用叠词的方法,例如,“一个个”“一条条”“一件件”等,这种表达形式没有前者的适用范围广泛,只有少量名词和数量短语可以与其相结合。

### 3.2 维吾尔语

在维吾尔语中,由于单数和复数在不同的情况下所表达的意义有所不同,因此需要将表达单数的形式与表达复数的形式分开来讨论。

维吾尔语中名词的单数形式也叫做单词原形,即没有添加任何前缀、后缀的词语,这类词语在维吾尔语中主要有三种不同的用法:一是能够表示一类事物名称的词语<sup>[5]</sup>。例如:beliq sudin ajrilalmajdu,译为鱼儿离不开水。二是表示和现实生活中相关的某一特定的事物,即特指,例如,bu tamaq oxjaptu,中文意思为,这个饭好吃。三是受到数量词的限定只能使用名词单数形式,例如,bef barmaq(五个指头)。

在维吾尔语中,要将单数变为复数,根据不同语境的不同情况,也可以将其分为以下三种情况:一是在表达两个或两个以上的事物时,即在表达多个事物时,可以用部分特定的短语来表示;二是在表示种类较多或有集合含义的语句时可以在一些物质名词的末尾

加上名词复数形式的附加成分,例如 bu jerde her xil qojlar bar,汉语意思为,这儿有各种羊;三是在表达以某人或某事为代表的较多同类事物时,可以在这些专有名词的后面添加规定的复数后缀,例如,alimlar keldi,中文含义为阿里木他们来了。

## 4 异同点分析

在经过以上分析对比后可以得出,汉语和维吾尔语在名词数范畴上存在一定的相同点,同时也在某些地方存在一些差异。相同点为汉语和维吾尔语中的名词数范畴在各自的语言体系中都具有单复数的表达形式,汉语中的“们”和维吾尔语中的“-lar/-ler”具有相同的功能,可以在某种程度上将语义中的单数含义转变为复数含义。另外,汉语和维吾尔语都需要通过特定的语境才能将名词的单复数含义体现出来,且汉语和维吾尔语中都存在部分数词能够表达特定的含义。而二者之间的不同点体现在汉语中“们”作为名词的复数形式所能够使用的范围较小,而维吾尔语中“-lar/-ler”所能够使用的范围较大;在汉语中表达名词的单复数含义时需要依靠其他汉字进行组合才能实现,而在维吾尔语中则要依靠词形之间的变化来体现名词单复数的含义。

## 总结

综上所述,本文在进行汉语与维吾尔语的名词数范畴对比分析的过程中,分析了汉语和维吾尔语的基本概念,对比了二者数词语用的功能以及两种语言的表达形式。通过对比发现,在维吾尔语和汉语的名词数范畴中存在着较多的异同点。初学者在学习过程中,只有同时了解了二者在日常生活中的名词单复数的表达习惯,才能真正理解其中的内涵,找到汉语和维吾尔语的使用特点,从而进一步提高初学者的表达能力。这样,才能更有利于不同民族之间的友好发展。

## 参考文献:

- [1] 邓盾.现代汉语事件名词的界定及相关问题[J].辞书研究,2021(04):80-91.
- [2] 唐林新,柳慧.汉语名词与维吾尔语名词的词缀对比研究[J].文化创新比较研究,2021(10):130-133.
- [3] 夏迪娅·伊布拉音,刘江涛,张淑敏.语言类型学视角下的维吾尔语从句[J].产业与科技论坛,2021(19):165-167.
- [4] 杜兆金.互协与改造:汉语民族方言产生的方式--基于维吾尔语和汉语接触中语音匹配的分析[J].枣庄学院学报,2019(06):1-13.
- [5] 王远新.民族交往的语言表现:新疆汉语方言中的维吾尔语借词使用研究[J].民族语文,2021(04):3-15.

作者简介:阿孜古丽·阿不都热合曼,出生年月:1969年4月,性别:女,民族:维吾尔族,籍贯:新疆乌鲁木齐市,学历:大学本科,职称:副教授,研究方向:汉维双语研究,工作单位:新疆农业大学中国语言文学与艺术学院,单位地址:新疆乌鲁木齐市沙依巴克区农大东路311号。